



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

DIPARTIMENTO DI LLCS

a.a. 2021/2022

AAL Lingua Tedesca C1+ / C2 - LM II

Traduzione italiano-tedesco (testi accademici)

Obiettivo: raggiungimento del livello C1+/C2.

Esercitatore linguistico: Marion Mohr (marion.mohr@unibg.it).

Periodo: 1° e 2° semestre.

Orario: Per l'orario si prega di consultare l'[orario ufficiale](#) (Dipartimento LLCS), ed eventuali variazioni del giorno.

Per le indicazioni relative ai giorni e agli orari delle prove scritte e degli esami orali si prega di consultare il [calendario annuale appelli d'esame](#) (Dipartimento LLCS): riferimento Lingua Tedesca LM II (codice 28025). Leggere anche attentamente le istruzioni nella sezione *Modalità verifica profitto* del corso ufficiale.

Programma dell'attività di apprendimento linguistico:

Si parte dalla traduzione di una raccolta di testi autentici di carattere accademico-scientifico corredati da schede fraseologico-lessicali, esercizi strutturali e da un modello di traduzione. Il materiale è costituito da esempi di generi o segmenti testuali tipici della scrittura accademica quali *premessa, introduzione, definizione di un concetto, considerazioni di carattere metodologico, profilo letterario, rassegna bibliografica, conclusione, recensione e abstract*.

Per non frequentanti:

Materiali e-learning (vedi sezione [e-learning](#)).

Test di verifica:

Il test consiste nella traduzione di un testo di carattere accademico-scientifico dall'italiano al tedesco.

Durata della prova: 240 min.

Dizionari ammessi: dizionario bilingue, monolingue e dei sinonimi.

N.B.

Il test è solo una delle due prove scritte che lo studente deve superare per essere ammesso all'esame orale del Corso codice 28025. Se lo studente supera solo una delle due prove previste, può rifare la seconda prova nelle sessioni successive. Resta inteso che le due prove vanno completate entro 18 mesi dal superamento della prima prova parziale.

Si ricorda che il termine per l'iscrizione ai test è di 5 giorni prima della data dell'appello e che non è possibile iscriversi oltre tale data.

La validità del test o prova scritta è di 18 mesi.